

NEWS

November-December 2004

Year 10 - Number 42



Villa Devoto School
Since 1908



Ser. No Parecer.

Noticias Institucionales



"Talleres de Música"
pág. 4

Kindergarten



Los abuelos de K2 visitan el Kinder
pág. 4

Primary



Sports 1^{ro} y 2^{do} Grado
pág. 16

Secondary



Taller pre-universitario
pág. 26

Summary

Noticias Institucionales:

- _____ > Talleres de Música. p. 4

Kindergarten:

- > Kinder 2 : Los Abuelos visitan el Kindergarten. p. 4
 - > Los Egresados de Kinder 5. p. 6
 - > Olimpiada de Tortugas. p. 9
-

Primary:

- > 1^{er} Grado: Reunión de Padres. p. 10
- > 4^{to} Grado: "Jura de la Bandera". p. 11
- > 7^º Grado: Poemas. p. 13
- > 7^º Grado: Educación Tecnológica. p. 14
- > 4^{to} Grado: Acto del "12 de Octubre". p. 15

Sports:

- > Sports 1^{ro} y 2^{do} Grado p. 16
- > Premios de Primaria. p. 17
- > Torneo A.D.E: "North vs. South". p. 17
- > Premios de Secundaria. p. 18
- > Torneo de Football "ACOBI". p. 19

Secondary:

- > E-mail from Katrina Corcoran (Rotary Intl.) p. 21
- > 2nd Year: "Story telling". p. 22
- > 1st Year: A Poetry Workshop with "Ian McMillan". p. 23
- > Debate en la O.N.U. p. 25
- > 4^{to} Año: "Taller pre-universitario". p. 26
- > 5^{to} Año: "Egresados 2004". p. 29
- > Proyectos de Arte. p. 31

NEWS es una publicación de la Asociación Civil del Colegio Villa Devoto

Dirección: Pedro Morán 4441 (1419), Ciudad Autónoma de Bs. As.

Tel: 4 5 0 1 - 1 3 0 7 / 9 4 1 9 ; Fax: 4 5 0 3 - 5 1 6 6 .

[Http://www.vdevoto.esc.edu.ar](http://www.vdevoto.esc.edu.ar) - E-mail: vdevoto@vdevoto.esc.edu.ar

Coordinador: Ing. Agr. Martín Rodríguez Otaño.

Redacción y diseño: Prof. Brenda Tovagliari

2 Se agradece la colaboración "ad honorem" del Sr. Diego Romano en la redacción y diseño del NEWS

Noticias Institucionales

Patricia Mc. Loughlin de Murray

falleció el 7 de septiembre de 2004

Fue muy doloroso para todo el personal y el alumnado del Colegio la pérdida de una gran persona y amiga.

Dejó huellas muy profundas en su paso por la Institución. Siempre dispuesta a prestar ayuda en su función como Bibliotecaria, tanto a los profesores como a los alumnos.

Nos recibía con una sonrisa y con un cálido: "¿Cómo estás?". Cuando no subíamos a la biblioteca, bajaba a tomar café y a charlar con los profesores y nos decía: "Hace rato que no suben, me tienen abandonada."

Con gran valor soportó la muerte de su esposo y luego el dolor de su enfermedad, pero nunca perdió la esperanza.

Patsy: "**Has sido un ejemplo de vida y siempre te llevaremos en lo más profundo de nuestro corazón**".



Brenda Heduan

Workshop for Kindergarten, 1st, 2nd and 3rd form teachers

On August 13th Kindergarten organized a workshop for early childhood teachers: "Interactive Books to Read and Sing".

The main objectives were:

- To Analyse new strategies;
- To help develop children's language;
- To promote and encourage children's independent reading;
- To make an interactive book to use in class.

The workshop was coordinated by Gabriela Marguery, M.A.T.

Gabriela is a qualified kindergarten teacher and she holds a master of arts in teaching.



Workshop

Talleres de Música

Los talleres de música coordinados por el Prof. Sandro Benedetto se están desarrollando con gran éxito gracias a la participación de los alumnos de V.D.S.



Kindergarten

Un día en el Jardín con los abuelos de ----- **Kinder 2**

El jueves 9 y el viernes 10 de setiembre, las Salas de 2 invitaron a sus abuelos a compartir la jornada.

Muchos fueron los preparativos y felicísimo el tiempo compartido. No faltó nadie. Todos dijeron presente. Nos regalaron hermosas canciones tradicionales como: "Estaba la pajarita pinta, sentada en el verde limón..." y también dulces arrorrós.

Entre risas, juegos, mimos y una rica merienda disfrutamos de un encuentro inolvidable.

¡Gracias por concurrir! ¡Los queremos mucho!

Kindergarten

Comentarios de los abuelos

Tomás
 Tus abuelos y bisabuela te saludan con cariño en este día. Te agradecemos este feliz momento junto a tus maestras.
 ¡Te re-queremos mucho, mucho!

Abuela Mary,
abuelo Alfredo y
bisabuela Anita



Excelente reunión. Para nosotros es estremecedor ver a los chicos actuar en este hábitat.

Abuelos de Sofi

Gracias por el
momento de amor y
alegría.
Abuela Chachy

¡Hermosa la sala! (quisiera
tener de nuevo tres años)
Abuelo de Sofía

Muchas gra-
cias mi queri-
da Sofía por el
amor y la ale-
gría de este
día.

Tu Abuela

Valentino
 Hoy es una tarde
muy feliz para tu
abuela Norma
porque compartí
con vos y tus divi-
nas maestras una
tarde hermosa.
Te quiero.



Vale: estoy muy feliz por
este momento tan
hermoso que pasé.
Te amo con toda mi vida.
Abuela Vivi



Abuelos
TM Yellow Room

Kindergarten

Los Egresados

de Kinder

5



Stefania Lorena An



Victor Manuel
Vásquez



Ornella Sinagra



Alan Wolff



Bárbara Ortells
Barrantes



Gastón Ignacio Pardo



María Magdalena
Castro Ansaldi



Fabrizio D'Alota



Chiara Mariani



Docente de Castellano:
Prof. M. Alejandra Cafferata

English Teacher:
Miss. Constanza Rey



Francisco Fernández



María José Lamenza



Giuseppe Alberico



Paula Salvo



Tomás Jaro
Rodríguez López



María Victoria Coscia



Ignacio Joaquín
Mischkin Basso



María Victoria Negro



Augusto Guillermo
Santiago Carro



Rosario Leali

Los Egresados

de Kinder

5



Stefania Rodriguez

Alvaro Federico
Merlo

Milagros Yacopino



Jonathan Lee



Agustina Bautista



Valentino Merlo



Lisandro Coacci



Micaela Joy Diaz



Luca D'Alòia

Docente de Castellano:
Prof. Fernanda BallánEnglish Teacher:
Miss. Connie Rey

Patricio Antelo



Cecilia Benini

Ignacio Martín
Giordanelli

Gastón Fuertes



Andrea Guozden



Alexis Nemoy

Sofía Bianca
Santoro

Ian Simeone



Martina Soto

Matías Ezequiel
Marini

Ivo Sclipa



Juan Manuel Castro

Kindergarten

Los Egresados de Kinder

5



Franco Navarro



Santiago Berdomás



Matías Binello



Andrei Kavcic



Catalina Squillari



Bautista Librizzi



Magali Jancich



Agustín Rodríguez
Otaño



Nicolás Persichini



Francisco Tomás
Peña



Julieta Zimbimbakis



Máximo Rapetti

Docente de Castellano:
Prof. María Julia Blanco

English Teacher:
Miss. María Luján Di Giorgi

Franco Ripacolli
Juhasz

Josefina Gómez
Yiché



Juan Francisco
Bugge



Josefina Cánepa
Cervini



Juan Manuel Moreno
Martinica



Mariana Goni
Chiappa



Manuel Branc



Natalia Glasbauer



Juan Ignacio Corchon



Pilar Hausemer



Francisco Garbarino



Valentina Violto

Kinder garten

Olimpiada de Tortugas

Todo el Kinder se preparó para la llegada de la "Primavera".

La recibimos de una manera alegre y divertida. La propuesta fue compartirlo con animales que estuvieran hibernando para asomarse a tal evento... "La Olimpiada de tortugas".

Risas, fotos, aplausos, coronas de laureles y copas fueron el broche de oro del 21 de setiembre de 2004.

Kinder garten V.D.S.

Resultados de la Olimpiada de Tortugas 2004

Copa de oro: Lola de Paula Lupiañez de K2

Medalla de Plata: Tortuga de Daniela Puente de K3

Medalla de Bronce: Lola de Agustín Cardano K4

Mención Especial: Paty de Ignacio Carvacho de K3
(por venir vestida con camiseta)

Comité Olímpico K3



Copa de Oro: Tuni de Matías Nebbia de K5

Medalla de Plata: Juanito de Matías Nandin de K3

Medalla de Bronce: Florcita de Alvaro Merlo de K5

Mención Especial: Darty de Hugo Montaldo Mainieri de K3 (por sus uñas pintadas)

Comité Olímpico K3



Abanderado y escoltas del tercer período **2004**

A b a n d e r a d a

Camila Gómez Taricco de 7º B

E s c o l t a s

Nicolás Taccone de 7º B

María Agustina Alejandre de 7º A

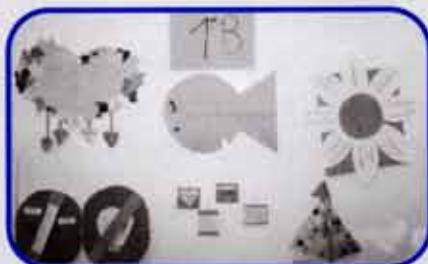
Sofía Dreispiel de 7º A

Martín Ezequiel del Río de 7º A



Reunión de Padres de 1º grado "B"

El pasado 17 de setiembre de 2004 se llevó a cabo la segunda reunión de Padres de 1º "B", cuyos temas fundamentales fueron: "La convivencia de los niños, valores y límites". Durante el encuentro, que tuvo la metodología de un "espacio-taller", los padres presentes expusieron sus impresiones en relación a estos temas, exemplificaron acciones y actividades a implementar con sus hijos que favorezca la convivencia en la Institución, y explicitaron sus opiniones respecto a consensuar con las autoridades escolares distintas estrategias relacionadas con los valores y límites. El clima fue muy distendido (hubo música y caramelos), y la producción de los papás muy satisfactoria. Al finalizar la labor, los subgrupos construyeron diferentes mensajes que resultaron ser muy reconfortantes para todos los chicos. Estos están expuestos en los frisos en el aula. La foto que aparece a continuación testimonia este trabajo. En el encuentro estuvieron presentes las maestras de grado de ambos turnos, la psicóloga y psicopedagoga del Colegio y los Directores de ambas secciones.



Promesa de Lealtad

Felicitamos a los alumnos de 4^{to} Grado "A" y "B"; quienes el viernes 18 de junio cumplieron con la "Promesa de Lealtad" a nuestra Bandera. En tal oportunidad pudimos disfrutar de una reseña histórica de Manuel Belgrano, la entonación del "Saludo a la Bandera" y "Aurora", así como también el recitado de una poesía, acompañados por las canciones de 3^{ros}, 5^{tos}, 6^{tos} y 7^{os} grados. El momento estuvo impregnado de entusiasmo, emoción y orgullo patriótico.



Día del Maestro

Las niñas de 5^{to} grado en destrezas sobre colchonetas y caja el Día del Maestro



Primary

1st and 3rd forms
watching "Master
Cat" at the theatre



3rd form during



Assembly
Programme



"Ojos azules"

por Julieta Coco
 Tus ojos azules
 me iluminan al verte
 y son tan azules...
 que
 a veces
 cuando te miro...
 ya me siento en el cielo.

por Constanza Vila

Ella es única
 cuando la veo
 siento pasión,
 cuando la rozó con la palma de mi mano
 siento su apoyo.
 Siento que me alienta.
 La adoro.
 Es la que me hace sentir
 paz,
 serenidad,
 alegría,
 fuerza.
 Mi compañera de triunfo...
 Mi Raqueta.

"Mi Pasión"

por Juan Ignacio Espinosa
 Ayer te conocí
 me enamoré al instante.
 Ayer sentí algo
 que no había sentido antes.

Ayer vi esos faroles
 que iluminan la noche más oscura.
 Ayer te vi tan linda,
 gocé de tu hermosura.

Ayer vi pasar
 tu cabellera como el sol,
 tan amarilla, tan brillante
 que robó mi corazón.

Ayer sentí en el pecho
 tu dulce calor.
 Ayer sentí algo
 que se llama amor.

"Solo con ella"**por Bárbara Riesgo**

Querer ver el cielo y contar las estrellas
 era mucho más fácil al contar con ella.
 Era la azucena en un jardín de rosas,
 podía extraer la miel de las cosas.
 Era el arco iris después de la lluvia,
 el sol en el amanecer de cada día.
 Sólo con ella podía soñar.
 Sólo con ella podía creer.
 Sólo con ella...

"Ayer llamé al cielo"

por Agustín Barbatelli
 Ayer llamé al cielo
 porque te conocí,
 les pregunté si un ángel
 se había caído de allí.

Me enamoré de ti al instante
 eso te lo puedo decir,
 pero lo que no puedo
 es decirte cuánto te amo a ti.

Podría comprarte flores,
 chocolates y demás,
 pero la plata no me alcanzaría
 para decirte cuánto te amo.
 Nada más.

"Ayer"

por Juan Ignacio Espinosa
 Ayer te conocí
 me enamoré al instante.
 Ayer sentí algo
 que no había sentido antes.

Ayer vi esos faroles
 que iluminan la noche más oscura.
 Ayer te vi tan linda,
 gocé de tu hermosura.

Ayer vi pasar
 tu cabellera como el sol,
 tan amarilla, tan brillante
 que robó mi corazón.

Ayer sentí en el pecho
 tu dulce calor.
 Ayer sentí algo
 que se llama amor.

Poemas

"Ellos"

por Mariano Macías
 Ellos son especiales,
 siempre cuentan con ellos,
 temprano llegan al colegio,
 a retirar a su nietos.

En el coche escuchamos canciones y rimas
 que alegran nuestras salidas.
 Se preocupan por abrigarnos
 y también por cuidarnos.

Profundamente nuestros corazones valoran
 su inmenso amor por nosotros.
 Ellos son especiales,
 "siempre" están con nosotros.

En las buenas y en las malas.
 Por eso este poema,
 se lo dedico a ellos que son...
 ¡Mis abuelos!

Educación Tecnológica

Los alumnos de 7º "A" y "B" están finalizando un trabajo de simulación del sistema planetario representado a través de una maqueta en la cual se han integrado conocimientos de áreas tan diversas y disímiles como plástica, ciencias y educación tecnológica. En los mismos no solamente están representados todos los planetas de nuestro sistema solar, sino que además se puede observar el sol y a un grupo de estrellas emitiendo luz a través de una serie de circuitos eléctricos. En cada uno de dichos trabajos se puede observar el enfoque dado por cada grupo para la confección del mismo.

Los alumnos de 6to "A" y "B" están realizando el armado de un sistema telegráfico lumínico y sonoro, con el fin de conocer uno de los sistemas de comunicaciones más antiguos que existen y experimentar su uso. Para tal propósito se acudió al uso de técnicas y herramientas de distintos oficios tales como carpintería, electricidad y hojalatería en donde se pudo observar una participación activa de los alumnos para sortear los obstáculos que se les han presentado durante la construcción del mismo.

Prof. Guillermo Zalocco

Riddles

1st Year

On September 13th our Language teacher, Brenda, gave us a surprise. She told us that a lady had come to our school to tell us some stories and riddles. After break, both Seniors I "A" and "B" went to the "Aula Magna" where June Peters welcomed us by playing one of her favourite songs on the violin.

She began by narrating riddles and we had to guess the answers. We really enjoyed it very much. One of the riddles was, "What is better than God, and worse than the devil, if the poor eat it nothing happens to them, and if the rich eat it, they die?" The answer to this one was "Nothing". There was another one about three sisters and a soldier, which I don't remember very well. She also told us a story about a couple who had a garden full of roses, and the woman was transformed into a rose by a fairy. If her husband didn't guess which of the many roses his wife was, she would stay like that for all eternity. Finally, he guessed right; she was the one who didn't have any dew-drops, and they lived happily together for ever and ever.

Daniela Annocaro
Senior I "B"

Riddles & Stories

Acto del día 12 de octubre

Los alumnos de 4^{to} grado prepararon el acto del 12 de octubre.

Comentaron cuál era la situación de los pueblos originarios antes de la llegada de los conquistadores y reflexionaron acerca de las consecuencias que la llamada "civilización" tuvo sobre las culturas que habitaban nuestro continente. Las Profesoras Claudia Castagneris y Carolina Berliner les proveyeron de variadas fuentes bibliográficas que motivaron a los alumnos a construir un juicio crítico sobre esta controvertida celebración.

Compartimos con ustedes algunas reflexiones leídas en el acto:

¿No existía la cultura y la fe en América antes de Colón?

Dice José Luis Romero: "Para los europeos América apareció como fundadora. Se fundaba sobre la nada. Sobre una naturaleza que se desconocía, sobre una sociedad que se aniquilaba, sobre una cultura que se daba por inexistente. Dentro de ella debían conservarse celosamente las formas de la vida social de los países de origen, la cultura, la religión cristiana y, sobre todo, los designios para los cuales los europeos cruzaban el mar. Una idea resumió aquella mentalidad: crear sobre la nada una nueva Europa".

Existía una cultura arraigada a los pueblos americanos, como la maya, que había descubierto el cero mucho tiempo antes que el resto del mundo y que calcularon con exactitud el año solar.

Con la llegada de los europeos a estas tierras, ocho siglos de literatura Maya de otras civilizaciones se convirtieron en cenizas por obra de la inquisición española.

"Poema maya del Chilam Balam", en Poesía azteca y maya:

No había entonces enfermedad,
 no había dolor de huesos,
 no había fiebre,
 no había viruela,
 no fue así lo que hicieron los extranjeros,
 cuando llegaron aquí.
 Ellos enseñaron el miedo,
 y vinieron a marchitar las flores,
 para que su flor viviese,
 dañaron y sorbieron nuestra flor.
 ¡A castrar el sol!
 eso vinieron a hacer aquí los extranjeros.

Sports

Sports

1^{ro} y 2^{do} Grado

1^{ro} y 2^{do} Grado

2004

El día 21 de septiembre se realizaron los Sports de 1^{ro} y 2^{do} grado. Los niños compartieron la jornada con sus padres, profesores y prefectos de séptimo grado quienes decoraron el club con globos y guirnaldas para recibir a los más pequeños.

Madres de 1^{ro} y
2^{do} grado



Carrera de "papa y cuchara"

Los resultados fueron:

1^{er} puesto: Windsor;

3^{er} puesto: Gloucester;

2^{do} puesto: Kent;

4^{to} puesto: York.

Los Prefectos de 7^o ayudando en
Sports de 1^{ro} y 2^{do} grado



Lanzamiento de bocha



Pruebas de velocidad



La Directora de Primaria,
Sra. Ruth Fraga de García
Laborde, en la entrega de premios

Esfuerzo en deportes

Mariano Macías
Bruno Colombo
Federico Gómez Badía
Leandro Bustillo
Camila Gómez Taricco

Mejor deportista

Martín del Río
Nicolás Taccone
Florencia Ramallo
Josefina Prieto

Mérito deportivo

Luciano Cicchino
Franco Barrera
Catalina Arena
Agustina Alejandre

Excelencia deportiva
Camila González La Grecca

Sports Spirit

Juan Cruz Rojas Ripari

VDS

A.D.E.
Norte/Sur

El sábado 19 de julio tuvo lugar este tradicional encuentro en las instalaciones de St. Georges College.



Les presentamos a los alumnos de primaria y secundaria que fueron seleccionados para integrar los equipos representativos del Sur.

Coco, Julieta (hockey)
Ramallo, Florencia (hockey)
Arena, Catalina (hockey)
Taccone, Nicolás (rugby)
Bustillo, Leandro (rugby)
Del Río, Martín (rugby)
Cicchino, Luciano (rugby)

**Secundaria**

Dalinkevicius, Jazmín (volley ball)
Herbón, Ornella (volley ball)
Wilkinson, Melisa (volley ball)
Macías, Agustina (hockey)
Baires, Marcos (rugby)

primaria



Premios Secundaria

2004

"open" y ex-alumnos

Encuentro de football entre



Mejor deportista

Martínez, Santiago
Rozenbaun, Corina

Excelencia deportiva

Dalinkevicius,
Jazmin

Medalla al esfuerzo deportivo

Alvarez Litke, Martín
Herbón, Ornella
Espíñeira, María Fernanda
Wilkinson, Melisa

Medalla al mérito deportivo

Aloi Salgado, Gonzalo
Gil, Braulio
Georgalos, Fernando
Macías, Agustina
Baires, Marcos



Tradicional "cinchada" de Secundaria

Sports

Los alumnos de séptimo grado lograron el primer puesto en el Intercolecial ACOBI de football.

¡Felicitaciones!



Los alumnos de 5^{to} grado también lograron el primer puesto en el Intercolecial ACOBI de football.

¡Felicitaciones!

football

Juegos integradores**Puntaje final Sports 2004**

1^{er} puesto: York

2^{do} puesto: Gloucester

3^{er} puesto: Windsor

4^{to} puesto: Kent



Santiago Lorenzo, atleta olímpico, nos da una mano en "salto en alto"



Tres ex-alumnos "puntean" en la "carrera de padres"

En el Intercolegial A.D.E, los alumnos de V.D.S. se mostraron muy competentes al ubicarse en los siguientes puestos:

Alan Pizzul: 3^{er} puesto en "lanzamiento de bala"

Bautista Borgia: 4^{to} puesto en "1200 metros"

Mariano Macías: 3^{er} puesto en "velocidad 100 metros"

Camila Gómez Taricco: 4^{to} puesto en "lanzamiento de bala"

En el Triatlón de A.D.E. fue muy meritoria la actuación de las cuatro categorías, especialmente en varones, quienes estuvieron entre los primeros lugares en la clasificación final.

Una actuación muy destacada le cupo a Luciano Cicchino de 7º grado, que obtuvo el "Diploma al atleta más completo del Triatlón".

Tomás Corde logró un meritorio tercer lugar en cuarto grado, compitiendo en "velocidad", "salto en largo" y "lanzamiento de bocha", pruebas éstas pertenecientes al Triatlón.

Lo más importante de estas jornadas es que todos los alumnos participaron con entusiasmo en forma muy competente y alegre.

Fueron acompañados por los siguientes alumnos de Secundaria:

M. Barbone; T. Sanguinetti; R. Juarez Calvi;

L. Ostrovsky; E. Gomes y A. Rodríguez Giralt, que brindaron su ayuda para los más pequeños.

¿A ver cuántos afiches encuentran?

María Agustina Macchi aparece en la publicidad de una prestigiosa marca de autos con el uniforme de V.D.S.



Descúbranla por la ciudad...

Secondary

----- Original Message -----

From: "Katrina Corcoran" <katrina.corcoran@gmail.com>
To: <vdevoto@vdevoto.esc.edu.ar>
Sent: Wednesday, October 06, 2004 2:59 PM
Subject: Thank You from Illinois



To Whom It May Concern,

I want to thank all faculty and students for your kindness during my tour of Villa Devoto School in April 2004. I visited Villa Devoto while participating in a Rotary Group Study Exchange- GSE (Intercambio de Grupos de Estudios-IGE).

The purpose of my exchange (and of my visit to Villa Devoto) was to observe English Language lessons taught to people who possess varying levels of language ability.

It was AMAZING to see so many talented students learning in such a wonderful environment. In particular, I observed a literature lesson, and I was extremely impressed by the teaching style of the professor.

She had a great command of the class, and I enjoyed the manner in which she presented the English material. She was not trying to teach the students English grammar and vocabulary, rather, she was delving into a book which the students had all read. At the time of my visit, the students were in groups analyzing and discussing a part of the book, and they seemed to completely understand the book and the questions asked, as they were responding very intelligently.

The instruction and the depth of student comprehension seemed far superior to any of the other schools I visited during my one-month stay in Argentina. I would also like to add that the English class I observed at Villa Devoto is not only superior to English courses among other Argentine schools, but it is also superior to many English courses offered to high school students here in the United States.

In discussing my experience in Argentina (and at Villa Devoto in particular) with a group of high school students, I have learned that four (honors) students are interested in communicating as pen-pals with students of Villa Devoto. The students are from Pecatonica High School in Pecatonica, Illinois (approximately 2.5 hours northwest of Chicago), and they are 16 and 17 years old. All four students are female, and they are very interested in being pen-pals via e-mail.

These students understand Spanish, and would like to write in both Spanish and English if possible. The most important element of the exchange for these girls is simply to learn about the students at Villa Devoto. They have questions related to what they do in their free-time, if they have cell phones, if they have boyfriends, etc. They want to know about life in Argentina through the eyes of peers, and they would like to answer any questions students from Villa Devoto may have as well.

If you know any students who would be willing to be Internet/e-mail pen-pals with a high school student from the United States, please let me know. The girls are very excited about the possibility of meeting and corresponding with students of similar ages. This would be terrific!

Once again, thank you very much for your incredible hospitality, and I hope to hear from you when time permits.

Sincerely,
 Katrina Corcoran

Story Telling — Story Telling

On September 8th, Senior II students attended a story telling session at "Centro Cultural Borges". The students really appreciated the opportunity to listen to amazing stories retold by an English speaker. The experience has been really interesting and the children have enjoyed it a great deal. Here are some comments written by them.

"We think that having listened to a story teller was a great idea because apart from enjoying the stories, we were able to enrich our vocabulary. We were also able to get in touch with an English speaker and learn many myths and fables."

Regina
Calcaterra and
Antonella
Briasco

"The outgoing was great in general. We were willing to go out! The story teller's English was clear so it was useful for us because we were able to practise. He was really very funny. The stories were so interesting that the session seemed very short. We would like to repeat this experience very soon."

Loris
Gurfinkiel,
Lucía Bonfada
and Constanza
de Juana

"Listening to those stories was a very interesting experience. Going there was a good idea so as to do something different from our daily routine."

Julián Filisetti

"The stories were very interesting. The storyteller was friendly and funny. Some of the stories dealt with love and others were based on Myths".

Natalia Lombardi, Sofía Evangelista y Florencia Perfetti

"I think that the outing was great. We were very excited at the beginning because we didn't know who was waiting for us behind the door.

When we entered the room, we took a seat and got ready to listen to amazing stories. The storyteller was a good actor and also very funny. Moreover, his English was fantastic. We listened to great stories. Some of them were very funny and some others had a moral. We were also able to give our opinion and listen to other people's ideas."

Paula Martínez Furer

"The stories weren't very funny but I think they were interesting. The speaker's vocabulary was excellent and his performance was great"

Daniel Hansen

A Poetry Workshop with "Ian McMillan"

by Mariana Berbeglia,
Poetry Teacher, Senior I A/B



As part of Words on Words, a series of events organized by the British Council in order to allow both teachers and students to become better acquainted with contemporary British writing in a lively, memorable way, a selected group of Senior I students had the opportunity to participate in a poetry writing workshop with Ian McMillan.

This event took place at Centro Cultural Borges, where visitors could also enjoy Magic Pencil, an exhibition of Children's Book Illustration Today, featuring among many others the works of Quentin Blake, who illustrated Roald Dahl's texts for children.

During the workshop, the students were invited to listen to Ian McMillan's poems and then assume an active role by creating a poem about their surroundings.

The poet congratulated them on their work as "it's not easy to write rhythm and rhyme in a language that is not your own".



These are the opening lines of the poem:

In an upstairs room
At the Borges Institute, yeah,
I was drinking Villavicencio,
Con gas?
Sin gas!
In comes General San Martin
Con guns?
Sin guns!
And the General says, yeah,
...

Below, the students report on the event and share their experience with us:

... At first I felt a bit lost because he talked very fast, but then I could understand him very well. I enjoyed making a poem with him very much, as he mispronounced some Spanish words. It was really very nice.

by Daniela Annocaro



... In my opinion, he is very funny, especially his voice, and I think we all spent a very nice moment sharing things with students from other schools.

by Carolina Equioiz



by Macarena Fernanda Diaz

In my opinion it was very interesting and funny, although all of us thought it would be a kind of lecture where we wouldn't be able to participate, kind of boring. But when we arrived at the Borges Institute, we were invited to see an art gallery of drawings from children's books, with the biography of the authors next to each illustration. Then we were led by a very kind lady through some corridors, with another school, St Brendan's.

When we got to the room, Ian McMillan was waiting for us at the door and collected our tickets himself. He introduced himself in a very funny way indeed, and he explained and retold two of his poems. One was "Dinner Ladies", which deals with the ladies that serve you food at school, and the other one was about a man from the United Kingdom, as Ian McMillan is, who was in the USA and found himself at McDonald's, where he was too polite for the service, so he had to learn how to order his food, after going to several shops, to be able to achieve his objective.

Then Ian McMillan gave us the challenge of helping him write a poem to make the room we were in funnier, he had already prepared the first two lines. We gave ideas, not orally, but writing them on a slip of paper without our names on it. The outcome was a poem with a lot of rhyme and rhythm, though not much sense. While we read it, in the form of a song, Ian took a tin dustbin and used it as a drum.

To end the trip, we left the Borges Institute through Galerias Pacifico, up to the van, and had some photos taken on the way. It was a well-spent afternoon!!!

On Thursday September 2nd, we went to Centro Cultural Borges for a poetry workshop. A famous English writer, Ian McMillan, read two of his poems to us in a very funny way. Then all together we made one. In this way he tried to explain that you can write a poem about anything you want. In our case, the poem had rhyme and we added some rhythm to it, so we could sing it. We had a great time, and we hope we can have more of these activities in the future.

by Domitila Guerra, Valentina Damm, Carla Bozic and Agustina Melchiori



E l orgullo de verlos crecer

Tal vez uno de los privilegios que tiene un docente en su carrera es poder ver crecer a los que fueron sus alumnos. La docencia nos da la posibilidad de acompañar además ese crecimiento y sentirnos parte en ese proyecto de vida que se agiganta día a día.

Recuerdo cuando a muchos de ellos los tuve en 4^{to} grado, entre el 97 y el 98, un grupo de niños vivaces, entusiastas. Participaban con alegría de todas mis propuestas; realmente nos divertíamos mucho en las jornadas de clase.

Hoy, me reconforta volver a encontrarme con ellos luego de muchos años transcurridos y formar parte de este nuevo período de su trayecto formativo.

Ser parte del Modelo de las Naciones Unidas fue emocionante para ellos y no puedo negar que me sentí contagiado por el entusiasmo que tenían para organizarse, debatir y representar a los distintos países; han trabajado con esmero y en los resultados se notó la responsabilidad con que habían investigado y preparado todas y cada una de sus intervenciones. No pude evitar hacer una proyección y verlos adultos profesionales desarrollando sus carreras. Es que los docentes siempre vivimos con muchísimo orgullo el triunfo de nuestros alumnos casi como propio. Porque si de algo estoy seguro, es de que un pequeño granito de arena hemos puesto en el sendero de sus vidas.

O
-
N
-
C
-

Norberto Sosa
Docente Primaria Castellano y
Preceptor Secundaria Inglés

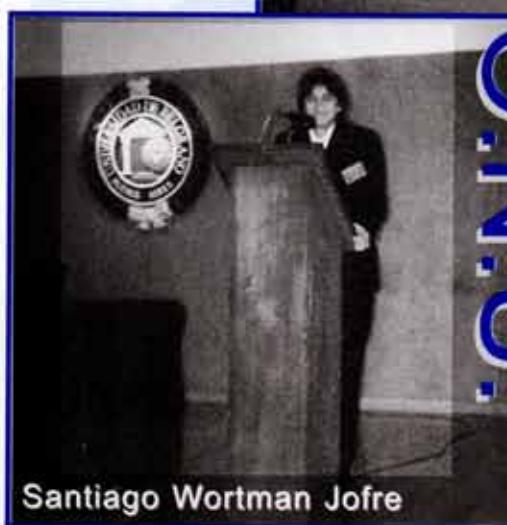
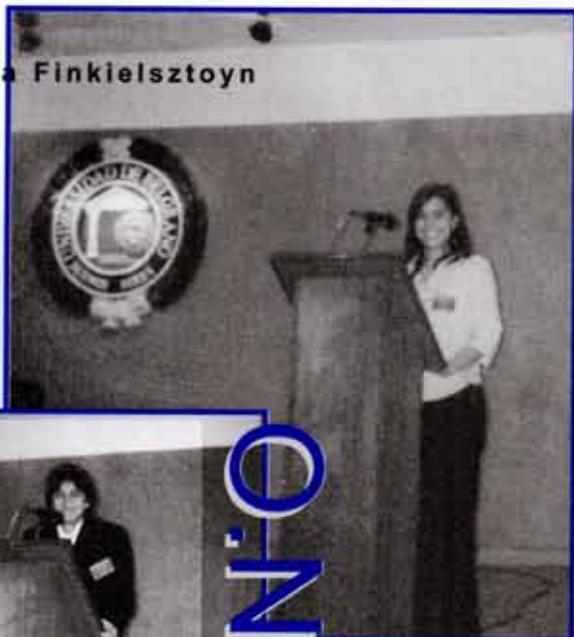
Mis felicitaciones a aquellos que seguramente nos seguirán haciendo emocionar con sus triunfos futuros en cada emprendimiento de sus vidas.

Alumnos de V.D.S. en la sede temporaria de Las Naciones Unidas



Jueves 9 de septiembre de 2004, 8:00 AM. Las delegaciones de Australia y Jamahiriya Árabe Libia aguardábamos el micro que nos llevaría la Universidad de Belgrano, la "sede" temporal de Naciones Unidas y donde desempeñaríamos nuestro rol de diplomáticos. Resulta imposible explicar lo que pasaba por nuestras cabezas en ese momento... ¿Qué dirán? ¿Saben mucho de nuestro país? ¿Y si me equivoco? Estas eran preguntas recurrentes. Y es que no basta con saber la dinámica del modelo, el reglamento o los contenidos, siempre hay algo de improvisación, incertidumbre e histriónismo que le pone ese condimento especial a la simulación.

Micaela Finkielsoy



UNIVERSITARIO

Santiago Wortman Jofre

TALLER PRE-UNIVERSITARIO: Una nueva propuesta para 4^{to} año

**Prof. Gabriela Botello, Lic en Antropología
Prof. Mariana Alvarez, Lic en Biología**

Apartir de mediados de abril de este año implementamos este nuevo espacio con los objetivos de que los estudiantes de los últimos años de secundario de nuestro colegio puedan pensar sobre la transición que están atravesando y que construyan un espacio grupal donde compartir temores, preocupaciones, expectativas, interrogantes y cuestionamientos sobre sí mismos y sobre su futuro cercano.

Este taller surgió ante las demandas de muchos de nuestros alumnos, hoy ya egresados, de abordar contenidos que los preparen para tomar mejores decisiones y que los acompañen en sus expectativas ante el mundo universitario y luego profesional que se les presenta como un "cuco" desconocido y para el que, según ellos creen, deben tener respuestas certeras y definitivas.

Por todo esto nuestro objetivo no fue ni es darles las respuestas de qué, cómo, dónde y cuándo elegir una carrera, ni tampoco pretendemos dar como sencillo aquello que es complejo, pero sí nos propusimos acompañar a nuestros alumnos en la búsqueda de sus propias preguntas y respuestas.

Durante la primera parte del año trabajamos fundamentalmente para la reflexión en torno de la etapa que están viviendo, la adolescencia; y aquella a la que se están acercando, la adultez. Realizamos

distintas actividades para instalar el hecho de que están atravesando, queriéndolo o no, una transición entre estas dos etapas que se definen mutuamente por oposición, y que, como parte de este tránsito, deberán tomar importantes decisiones, entre ellas, las que hacen a sus estudios superiores con miras a su posterior vida profesional.

Durante la segunda parte del año, y con la clara conciencia de que sólo se puede elegir aquello que se conoce como existente, les brindamos información sobre la gran

Arquitectas Russo y Mazieres



En los últimos dos meses organizamos charlas con profesionales de las distintas áreas, con la particularidad de que todos ellos son docentes o egresados de esta institución, con la consigna de que hablen sobre el surgimiento de su elección, su camino en la universidad y su experiencia profesional. En este marco, ya se desarrollaron cuatro charlas que fueron ofrecidas a los alumnos de 3^{ro}, 4^{to} y 5^{to} año:

Ex-alumnos de V.D.S.

Ezequiel Tvardek, Alfredo López Bravo y Mariano Librizzi



oferta de carreras que está a su alcance. Para esto primero desarrollamos distintos encuentros en los que, tomando como ejemplo la Universidad de Buenos Aires, expusimos sobre la estructura de la universidad y de la diversidad de orientaciones y carreras que brinda. En segundo lugar durante otros encuentros, los alumnos se agruparon según sus intereses para hacer una búsqueda de información más específica con el material existente en la biblioteca del colegio y la gran cantidad de información que recopilamos de distintas universidades públicas y privadas.

12 de agosto - Ciencias Experimentales:
Alfredo Boselli (Doctor en Física), Silvana Sanguinetti (Médica Clínica), Alexa Cassin (Ingeniera Civil)

17 de agosto - Artes: Cristina Rochaix (Artes Visuales), Rodolfo Naya (Música, Orquestación y Dirección Coral), Nicolás Grandi (Cine), Flavio Chinelatto (Teatro)

2 de septiembre - Ciencias Sociales: Julieta Caffaratti (Socióloga), Andrés Nusbaum (Prof. en Geografía), Laura Rovelli (Lic. en Ciencias Políticas)

14 de septiembre - Arquitectura: Eloisa Mazieres, Laura Russo, y Comunicación: Lara Bersano.

5 de octubre - Administración de Empresas: Ezequiel Tvardek, Abogacía y Relaciones Internacionales: Alfredo López Bravo, Ingeniería Civil: Mariano Librizzi.

Algunos comentarios de los alumnos:

Yo asistí a la charla de ciencias experimentales. Me gustó mucho que en vez de hablar sólo de las carreras, los profesores contaron sus experiencias personales. En lo particular me ayudó a terminar de decidirme porque sentí que la práctica de médico, según las experiencias que Silvana nos contó, era realmente lo que a mí me gustaría seguir. También me interesaron las experiencias de los otros profesores.

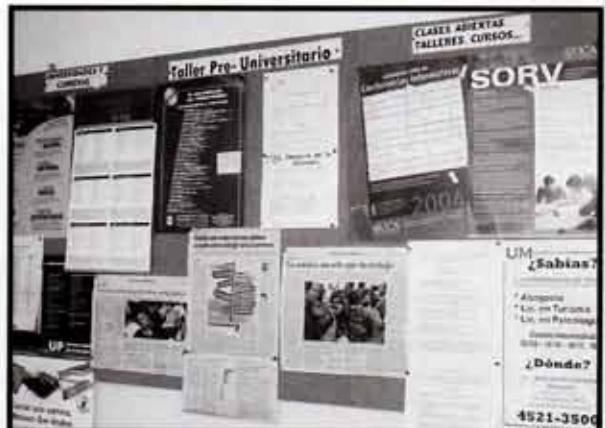
Al escuchar la propuesta sobre esta serie de charlas me interesó la idea ya que pensaba que iba a poder aprender qué decisiones llevan a una persona a seguir lo que siguió a nivel universitario. Pero, tras asistir a varias de ellas, noté que no sólo pude ver eso, sino también pude informarme acerca de las diferentes experiencias que cada una de las personas vivió en el transcurso de sus estudios. En la primera charla en la que fui informada acerca de medicina e ingeniería, las experiencias de varios profesores nuestros me sirvieron para entender cómo es el proceso de elección de la especialidad a seguir, y de qué dependen nuestras decisiones. También me ayudó para entender las características de las diferentes universidades y cuáles son las más adecuadas para cada profesión. Por otra parte, durante la segunda charla a la que asistí acerca de periodismo y arquitectura, pude informarme aún más acerca de dichas elecciones, y sobre el proceso posterior a la graduación.



Me gustó la charla, me pareció interesante saber sobre los trabajos de las personas y tener en cuenta que uno siempre está a tiempo de poder cambiar de rumbo si no siente que está siguiendo la carrera adecuada a sus intereses. Me quitó las dudas sobre la rama de las artes y su inestabilidad laboral.

La reunión me pareció interesante, se expusieron ideas y experiencias que ayudaban a reflexionar sobre las elecciones futuras y que no nos van a determinar de manera fija sino que el camino se va construyendo. Aún así no me ayudó a concretar ninguna elección en especial, lo que me dio que pensar sobre nuestra visión de la vida. Pensé que desde pequeños tenemos una visión muy académica y estructurada de la vida, poniendo todo en etapas separadas que nos determinan y que requieren de una determinada forma de actuar y de ser con respectivas pautas en cada una. Además tenemos la visión de la vida fragmentada y por ahí separa del mundo adulto, y al decidir estas cuestiones es como si se produjese una fricción entre estos dos mundos. Igualmente en mi caso reflexiono y veo todo como una unidad y complemento, un cambio que se va formando pero que a la vez no es muy homogéneo aunque cada uno se puede ajustar a sus reglas personales, pero los puntos que traté anteriormente pueden ser los puntos conflictivos al tomar una decisión. Además, la reunión me dejó pensando en la naturaleza y valor que se les otorgan a los trabajos y las carreras, las que poseen un prestigio histórico y si realmente se lo merecen en relación a las demás.

TALLER
PRE-UNI
VERSITARIO



Cartera de
Secundaria

Egresados 2004



Gloucester

Avanzi, Denise
 Aloi Salgado, Gonzalo
 Alvarez Litke, Martín
 Gil, Braulio
 Propato, Sergio
 Sergo Anich, Alberto
 Barrera, María Agostina
 Bozic, Carolina
 Herbón, Ornella
 Tavernelli, Andrea Belén
 Wilkinson, Melisa

Kent

Gamba, Guido
 Lombardi, Franco
 Carril, Julieta
 Ditta, Eliana
 Dvoskin, Pamela
 Fernández, Andrea
 Martinez Furer, Daniela
 Rozenbaum, Corina
 Villareal, Yanina

Windsor

Baires, Marcos
 Lipka, Delfina
 Macias, Agustina
 Yacopino, María Stefanía

Curatola, Matías

Georgalos, Fernando

Kim, Michael

Martinez, Santiago

Brest, Ana Laura

Espiñeira, María Fernanda

York

Secondary

A u t h o r i t i e s

School Captain:

Martín Alvarez Litke

Escoltas: Ornella Bianca Herbón
Julieta Lucía Carril

Sports Captain:

Santiago Martínez

House Captain: Braulio Gil

Prefects: Gonzalo Ezequiel
Horacio Aloi Salgado
Denise Melanie Avanzi

Gloucester

House Captain: Guido Axel Gamba

Prefects: Corina Angeles Rosenbaum
Yanina Soledad Villarreal

Kent

House Captain: Fernando Diego Georgalos

Prefects: María Fernanda Espiñeira
Ana Laura Brest

York

House Captain: María Agustina Macías

Prefects: María Delfina Lipka
Marcos José Baires

Windsor

VILLA DEVOTO SCHOOL EN LA SEMANA DEL
DNA-50, organizada por el British Council
en la Escuela Escocesa San Andrés.



P l á s t i c a :
Proyectos de arte
1^{ro} 2^{do} y 3^{er} año



1. Proyecto participativo del "Foro de entidades comunitarias de V.D.S." (Área cultura)

Fuimos convocados para participar en un proyecto del área de artes plásticas bajo el tema: "Homenaje a mi barrio, mi querido Villa Devoto".

Para este evento, los alumnos de 2^{do} año del colegio están realizando murales móviles sobre diferentes soportes y materiales, con variados lenguajes y técnicas. Las obras serán expuestas en una muestra que el Foro tiene previsto realizar promediando el mes de noviembre.

2. Muestra interna de plástica V. D. S.

El 4 y 5 de noviembre del corriente año se realizará una muestra interna de arte. Se seleccionarán aproximadamente cien obras correspondientes a trabajos realizados por alumnos de 1^{ro}, 2^{do} y 3^{er} año durante este año en la asignatura Educación Plástica. La exposición de estos trabajos será en biblioteca y estará abierta a toda la comunidad de V. D. S.



**"El arte moviliza,
nos hace reflexionar y respetar pluralidades,
nos commueve, y por eso humaniza"**

Prof. M. Silvina Da Ponte

Olimpiada Matemática

Guillermo Gallicchio y Juan Cruz Rio nos representan el el certamen nacional de la Olimpiada Matemática Argentina que se realiza en Mar del Plata con la participación de 600 alumnos de todo el país. Los participantes fueron elegidos entre más de 5000 alumnos.

Nuestra Gente

La Comisión Directiva felicita a Villa Devoto School por la actuación de su ex alumno Santiago Lorenzo en los Juegos Olímpicos de Atenas 2004 (Atletismo-Decatlón).

| | | |
|---|--------------------------------------|---------------------------|
| Asunto: | Felicitación | Ver encabezado |
| Remitente: | "paula vel" <paulavel@berker.com.ar> | Agregar a libreta - Listo |
| | Notra | Borrar |
| Fecha: | Mar 7 Sep 2004 09:25 | |
| Profesores Miembros de A.D.E.: | | |
| <p>La Comisión Directiva felicita a VILLA DEVOTO SCHOOL , por la actuación de su ex-alumno SANTIAGO LORENZO en los Juegos Olímpicos de Atenas 2004 (Atletismo - Décathlon).</p> <p>COMISIÓN DIRECTIVA ASOCIACIÓN DEPORTIVA ESTUDIANTIL</p> | | |

